

陳子展編

應用文作法講話

劉復題



陳子展編

應用文作法講話

北新書局印行

應用作文法講話



一九三一年八月初版
一九三三年四月五版

實價大洋一元

編者 陳子展

發行人 李志雲

排印者 大華印局

總發行所 北新書局

上海馬書

分售處

北平 成都 開封 汕頭
遼寧 南京 廣州 重慶

北新書局

序例

文名應用，藉以別於非應用之文。易繫辭云：『上古結繩而治，

後世聖人易之以書契，百官以治，萬民以察，蓋取諸夬。』夫夬，決也；最初書契之作，所以便利官民，決斷萬事，固爲應用而作也。倉頡之古文，史籀之大篆，李斯之小篆，程邈之隸書，既取劃一，亦趨約易，古代書體之嬗變，固爲應用而變也。秦書有八體，一曰大篆，二曰小篆，三曰刻符，四曰蟲書，五曰摹印，六曰署書，七曰殳書，八曰隸書。漢興仍之，且以試學僮，輒舉劾其不正，古代書體之分類，又爲應用而分也。詩經鄘風定之方中毛氏傳云：『建邦能命龜，田能施命，作器能銘，使能造命，升高能賦，師旅能誓，山川能說，喪記能誄，祭祀能語，君子能此九者，可謂有德音，可以爲大夫。』古代文章之分類，亦以應用而分也。蓋古代文化尙淺，人習淳樸，爲

文止於應用。迨至文化愈進，文事已成藝術之一，士莫不求其文之美，而文之美者未必皆於應用有當，所謂『不獨爲之華藻，又從而繼其輦輓』者，殆比比然也。是故漢初詔書律令，文章爾雅，訓辭深厚，丞相公孫弘卽慮小吏淺聞，弗能究宣，無以明布諭下。魏太子曹丕嘗曰：『余蒙隆寵，忝當上嗣，私憂踧踖，上書自陳，欲繁辭博稱，則父子之間不文也；欲略言直說，則喜懼之心不達也。』里語曰，『汝無自譽，觀汝作家書，一言其難也。』可知文至漢魏，日趨於爾雅深厚，繁辭博稱，雖應用之文，上自朝廷詔令，下至里巷家書，莫不蒙其影響，當時之人已有議其非者。下逮齊梁，文日浮靡，或以『才冠鴻筆，多疎尺牘』見譏，或以『博士買驢，書券三紙』相誚。自是之後，命筆綴文，或務炫美觀，或專求應用，固已不能不分途異轍矣。吾人生於今日，應治之學問甚多，應作之事業相逼，本國文字不過用爲治學作事之一種工具，須於短期速成，方能適應如此繁忙之

生活，是則應用文之講習實爲必要，吾書適爲此而作也。既略尋源流，以示古今之變；茲更約陳義例，庶幾讀者觀指而覩歸焉。

一 目的。十年以前，劉復先生嘗爲應用文之教授一文刊登新青年雜誌，其時尙無人注意。近日中等學校則每於國文一門分列應用文爲選修科目，師範學校且有列爲必修者。本書正應此需要而作，故用講義體式，以便教授。至畢業於高級小學以及高級中學而卽服務社會者，備此以爲臨文應用之助，自亦不無裨益。

二 範圍。本書所論應用文以社會上通常應用者爲限。倘若事屬專業，學有專家，抑或責在專官，其所應用之文特成一類者，則非吾之論域所及也。

三 分類。應用文如何分類？尙無成說可循。本書第二章至第七章分論公牘文、電報文、書啓文、慶弔文、聯語文、契據文六

類，所論較詳；第八章則略論規約文、題署文、廣告文三類，不過稍涉其藩；蓋以其應用之廣狹，而定吾論述之詳略。如此分類，雖不能謂爲包舉無遺，但大體略具已。

四

立論。本書立論，頗尙謹嚴，參攷資料雖多，斷制要憑己見。每論一體，於其類別、法式、得失、源流，莫不一一指陳。又於結尾，囊括作法要旨，論述尤不敢苟。他如稽及禮文，則明新舊之變；旁搜法令，則示時地之宜。斧藻羣言，折衷一是。其或出語偶涉詼嘲，命意固自嚴肅也。

五

選例。公牘、電報、書啓三類，論述時或未能一一舉例，故別錄示例之文。顧此等文字亦須選擇，吾則取其備文獻，資談助，材料新穎，而饒有趣味者。至於博觀約取，觸類旁通，是在讀者之奮其神智，運其思維，非吾可得而言也。

六

希望。本書屬藁，凡三閱月，其間雖有或作或輟之時，然大部

分精神實繫乎此。獨到之見，敢云二三？紕漏之處，容有未免。倘有錫以最善之意見，予以極嚴之批評者，皆所拜嘉，當於重版時據以增訂。

一九三一年，八月十五日，陳子展書於上海寓廬。

目錄：

第一章 引論

- 一、什麼叫做應用文……………一
- 二、我們爲什麼要講應用文作法……………六
- 三、應用文的種類和範圍……………九

第二章 公牘文

- 一、現行公文程式……………一三
- 二、公文的類別……………一七
- 三、公文的結構及其用語……………二〇
- 四、公文作法要旨……………三六

附錄：公文程式條例

劃一公文用紙說明

公文用紙式樣

四六

四四

四三

三六

二〇

一七

一三

一三

內政部規定暫行公文革新辦法	六九
教育部劃一教育機關公文格式辦法	七三
國民政府訓令各省省政府規定各機關對於人民有所通知得用公函文	七九
各類公文示例	

余沈壽女士呈前農商部請償還政府持贈國皇后繡像代價文	八一
故宮博物院呈行政院請查禁清史稿文	八四
洪深呈上海市黨部爲羅克不怕死影片侮辱中華民族請求禁止開映文	九〇
大同學會呈教育部請撥古物保存所存儲舊木料製造樂器文	九四
華僑聯合會呈中央請求剖析事實洗雪誣枉文（兩件）	九五
商務印書館勞資糾紛案勞資兩方呈上海市政府社會局文	一〇一
內政部呈行政院爲擬定梅花爲國花請核轉鑒核施行文	一〇五
教育部致行政院秘書處爲審議以梅花爲國花一案擬改五朵連枝爲三朵連枝請查照轉陳函	一〇六
中央宣傳部致南國社不許排演『孫中山之死』函	一〇六
上海市公安局致航業公會請禁阻浦江各幫匪徒擾害行旅函	一〇七

第三章

電報文

一七

一、電文的性質及其體製

一七

二、電文和檄文露布

二二

三、電文作法要旨

二四

附錄：電文韻目日期對照表

二五

總司令部致各機關以後發電不准濫加『限即刻到』字樣文……………二六

湖南省政府主席何鍵咨請教育部改良小學國語教本文……………一〇

國民政府提倡舊有道德令……………一一

大學院訓令各省市教育行政長官禁止各校學生購閱淫穢書報文……………一二

教育部通令各省教育廳禁止各學校採用『毛毛雨』『妹妹我愛你』

等歌曲文……………一三

教育部指令北洋工學院外籍教員准給養老金與本國籍教員同……………一三

內政部批示南京市民張鈞霖不准組織婚姻介紹所……………一四

南京市教育局長闕妖婦攝小兒靈魂謠言布告……………一四

上海公共租界工部局個人避免腦膜炎方法布告……………一六

電文示例：

安徽教育廳長雷嘯岑呈大學院詢祀孔典禮應否舉行電……………一二七

大學院長蔡元培覆安徽教育廳祀孔典禮已經明令廢止電……………一二七

安徽霍邱縣公民李灼華等呈大學院請制止拆毀孔廟電……………一二八

曲阜孔德成反對國府委員蔡元培等
改革孔子林廟辦法草案快郵代電……………一二八

北平南昌太原總商會等團體援助曲阜
孔裔爭孔子林廟各產業繼承權通電……………一二九

山東省立第二師範學生會爲『子見南子案』通電……………一三〇

教育部致山西省政府請暫行制止摧毀偶像運動電……………一三一

何鍵呈湖南省政府主席魯滌平兩電：

一、爲請頒銜電呈中央重新編訂教科書……………一三二
并小學四年級以上課本全用文言電……………一三二

二、爲痛闢陳匪獨秀胡適之流因蓄亂謀力倡邪
說并主張小學四年級以上全用文言教授電……………一三三

第四章 書啓文……………一二五

一、普通應用的書啓……………一三五

二、特別應用的書啓……………一五四

類似公文的書啓

類似廣告的書啓

三、書啓文作法要旨……………一六三

附錄：書啓示例：

前教育部呈大總統請規定各省教育司長職權說帖……………一六七

科學社社員蔡元培等請撥賠款關稅說帖……………一七〇

保障人民自由案……………一七二

縮小省區提案理由書……………一七五

實業部開闢石油金銅煤四鑛計劃書……………一七八

全國航空會議閉幕宣言……………一八一

創設鄉村幼稚園宣言書……………一八六

筆會緣起……………一九〇

歡迎梅蘭芳遊美演劇歸國公啓……………一九三

梅蘭芳遊美演戲歸國啓事……………一九四

第五章 慶弔文……………一九五

一、慶弔文的種類或範圍·····	一九五
二、婚禮略說及其應用文字·····	一九九
三、喪禮略說及其應用文字·····	二一九
四、其他俗禮及其應用文字·····	二三四
五、慶弔文作法要旨·····	二四三
附錄：相見禮單草案·····	二四七
文官就職宣誓禮草案·····	二四八
服制條例·····	二四九
第六章 聯語文 ·····	二五三
一、聯語的起源和發展·····	二五四
二、聯語的種類·····	二七二
三、聯語作法要旨·····	二八四
第七章 契據文 ·····	二九一
一、先從古契約文說起·····	二九一
二、契據文的種類和體製·····	三〇三

三、契據文作法要旨	三四三
-----------	-----

附錄：

國民政府關於民間契約等件一律須用國曆日期之訓令	三四六
-------------------------	-----

第八章

餘論

三四九

一、略論廣告文

三四九

二、略論規章文

三五四

三、略論題署文

三五七

四、最後之言

三六〇

應用文作法講話

第一章 引論

一、什麼叫做應用文。

文字本來是爲應用而作的。它的用處就在代表語言而彌補語言的缺憾。因爲語言有兩個頂大的缺憾：第一、從空間上說，只有和你對面的人纔能聽到你的語言，離你遠了一點的人就無法聽到了。有了文字把你的語言記載起來，就可以傳播得無遠弗屆。第二、從時間上說，你說的語言，人家聽了很容易忘記，或者弄錯，過久了連你自己也會忘記，甚至還要弄錯的。要是用文字記載起來，就可以垂之久遠，不至於忘記弄錯了。記得淮南子上有一句話道：「昔倉頡作書，

而天雨粟，鬼夜哭。『這自然是不可信的鬼話。可是文字創造之初，雖然未必驚動了什麼天地鬼神，而文字創造以後，人類社會的進化就從此大大地增加了速度。古書上說是有了文字，『百官以治，萬民以祭，』這倒是不錯的。

我在這裡所說的『文字』，它的意義是和章太炎先生說的『文』或『文學』是相同的。他說：

文學者以有文字箸於竹帛，故謂之文；論其法式，謂之文學。

又說：

凡文者，包絡一切箸於竹帛者而爲言，故有成句讀文，有不成句讀文，兼此二事，通謂之文，局就有句讀者謂之文辭。諸不成句讀者，表譜之體，旁行斜上，條件相分，會計則有簿錄，算術則有演草，地圖則有名字，不足以啓人思，亦又無以增感，此不得謂之文辭，非不得言文也。諸成句讀者，有韻無韻則分。……

章先生把不成句讀的文字也叫做『文』，也叫做『文學』，自然會有